



CUBA COOPERATION FRANCE

1, rue René Robin - 94200 Ivry sur Seine

Tél : 01 46 70 00 95 - Fax : 01 45 21 08 61

Mail : cuba.cooperation@wanadoo.fr - Site Web : www.cubacoop.org

EN DIRECT DES COMITÉS LOCAUX

Dans ce numéro :

Édito	1
Comité Armor	1/3
Comité Hérault	1/2
Comité Loir-et-Cher	3
Les brèves de Cuba	3/4
Bagnolet	4
Comité de Vitry s/s	4
Région Corse	4
CCF en bref	4
Les contacts	5
Le Web de CCF	5

...DERNIERE MINUTE...

Nous venons d'apprendre que la soirée de gala annuelle de l'association sera présidée par M. Jean Pierre BEL, Président du Sénat et par son Excellence M. Orlando RÉQUIÉJO-GUAL, Ambassadeur en France de la République de Cuba.

...DERNIERE MINUTE...

ÉDITO

Depuis de nombreuses années, notre association déploie son activité partout en France.

Afin d'être au plus près des possibilités de coopération entre la France et Cuba, le Conseil d'Administration a impulsé une politique de création de Comités locaux.

5 comités (Côtes d'Armor, Gard, Hérault, Loir-et-Cher, Vitry sur Seine) ont déposé leurs statuts en préfecture. Ils ont près de 90 adhérents.

2 comités (Bagnolet, Corse) sont en instance de création. Ils ont 25 adhérents.

2 comités (Nièvre, Nord-Pas de Calais) nécessitent d'être relancés.

Et CCF dispose de nombreux correspondants dans divers territoires

prêts à contribuer à la création de comités locaux.

En adressant à chacun des adhérents cet « En direct des comités locaux », nous souhaitons vous tenir informer de l'actualité de notre association et surtout de toutes les initiatives prises nationalement ou localement pour que des projets de coopération avec Cuba voient le jour et se réalisent.

Alors, bonne lecture ...

Michel WENIG

UNE PRÉSENCE REMARQUÉE A LA FETE DE L'HUMANITÉ BRETAGNE

Du 25 au 27 novembre, les adhérents du comité Armor ont présenté aux visiteurs les objectifs et les projets de coopération de l'association.

Une centaine de documents ont été remis aux personnes désireuses d'en savoir plus. Une vingtaine ont laissé leur adresse pour recevoir nos publications.

Parmi les visiteurs, il convient de noter la présence de

Suite page 3



Un nouvel adhérent pour le Comité Armor

Une délégation d'agriculteurs cubains en visite de travail dans l'Hérault

Du 21 au 25 novembre 2011, 4 agriculteurs cubains sont venus à la rencontre de leurs homologues du département de l'Hérault. Ils ont eu l'opportunité de visiter 4 fermes, de s'entretenir avec les exploitants sur de nombreux sujets techniques, tels que le maraichage, l'utilisation des engrais, la rotation des cultures, l'utilisation des semences et des plants, l'élevage de volailles, les modes de commercialisation ... C'est le principe de l'agriculture bio qui a été le dénominateur commun des



Suite Hérault

discussions entre les participants à toutes ces visites. L'organisation de l'agriculture biologique, le rôle complémentaire des différents organismes présents lors d'une réunion au Mas de Saporta a été exposé.

Le contact avec le terrain n'a pas été le seul élément de ce séjour. Il y a eu une présentation des CUMA et une visite d'une CUMA de compostage.

Au CIRAD, a été présentée la restitution

du colloque sur la sécurité alimentaire organisé dans la semaine du 14 au 19 par l'association Montpellier Cuba Solidarité.

Une conférence a été donnée au lycée Balzac (cf. ci-contre).

cation biologique en France par une intervenante de l'organisme ECOCERT.

Au terme du séjour, au CIRAD, une réunion de travail entre agriculteurs Cubains et Français s'est tenue pour élaborer la synthèse, les pistes de travail et perspectives.

Dans la commune de Clapiers, en présence d'un adjoint à M. le Maire, une restitution publique de la synthèse et perspectives a donné lieu à un débat pendant 1h 30 avec le public.



Au lycée agricole Honoré de Balzac à Castelnau le Lez

Exposé très brillant de M. Luiz Vasquez (INISAV) spécialiste de la protection des végétaux.

Les participants ont découvert les recherches et la maîtrise des cubains sur les questions du système agrobiologique et de la lutte intégrée.

De l'avis des agriculteurs français et du directeur du lycée les cubains sont en avance sur nous.

Des idées de coopération et d'échanges par exemple au travers de stagiaires ont été envisagées.

Ce qui a marqué

La délégation Cubaine à été marquée par 4 points importants au court de leur visite dans les 4 fermes agricoles biologiques héraultaises :

- l'amour du travail agricole, de la terre, le

respect de la nature.

- la multifonctionnalité des agriculteurs jusqu'à la tenue de la comptabilité de leur ferme, ce qui leur permet une meilleure gestion.

- le rôle des femmes dans les fermes agri-

coles : leur implication sur le travail agricole est identique à celle des hommes.

- la jeunesse des agriculteurs (50% des agriculteurs visités sont jeunes avec des enfants en bas âge).

3 axes de travail en réflexion

1. Axes de travail Hérault pour Cuba

- envoi de petit matériel agricole à Cuba,
- formation théorique et pratique sur les différentes formes d'associations française entre agriculteurs (CUMA, groupement d'agriculteurs, GIE, etc.),
- information juridique et statutaire des AMAP, les différentes formes d'étiquetages,
- la gestion économique et administrative des fermes

agricole (jusqu'à la comptabilité), transmission des outils de gestion, une formation pour une personne de l'ACTAF,

- le système de formation pour l'installation de nouveaux agriculteurs (stage parrainé),
- de multiples informations sur la certification.

2. Axes de travail Cuba pour la Hérault

- système de production semi-artisanale d'auxi-

liaire à la ferme (issue de souches locales),

- production à la ferme de matière organique (compost, lombricompost, terreaux),
- conception de la ferme comme un système intégré,
- production locale de semences.

3. Axes de travail réciproques Cuba et Hérault

- les purins,
- la traction animale.

Suite Armor

M. LE CAM, sénateur des Côtes d'Armor, d'élus et de responsables syndicaux et d'associations.

Deux adhésions ont été enregistrées.

Le bénéfice réalisé avec la vente d'objets d'artisanat cubain contribuera à financer les actions du comité.

De création récente, ce comité a déjà un projet qui se dessine. En effet, la collectivité « Saint-Brieuc Agglomération » est prête à s'engager dans une coopération avec Cuba. Elle le fait au titre de la « Solidarité internationale d'intérêt communautaire ».

M. LESAGE, Président de cette collectivité, s'est vu proposé deux sujets lors de sa visite à Cuba, dans le cadre de sa participation à la délégation de novembre de CCF.

- Pour la ville de Playa (une commune de La Havane), un projet pilote de traitement et de transformation des déchets en compost destiné à une agriculture urbaine locale.

- Pour la ville de Cienfuegos, assurer une mise en

place expérimentale de la collecte et du triage des déchets solides sur un territoire (le quartier de Punta Gorda). Il s'agirait également d'étudier des possibilités de coopération pour le traitement des déchets verts.



© M. WENIG

Une réunion de travail s'est tenue le 2 décembre avec le Chef de cabinet du Président. Ont été retenues les orientations de travail suivantes :

- St Brieuc AGGLO, participera à l'étude, la préparation et à l'exécution en coopération avec les services communaux.
- Elle réalisera des documents d'information destinés à la population des deux quartiers concernés par la première phase.
- La mise en œuvre pour le 1er quartier est envi-

sagé, premier semestre 2012. A la suite du bilan qui en sera fait, la première phase se poursuivra sur le second quartier.

- Un bilan général sera dressé à la fin de la première phase qui actualisera notre coopération.

- Il a été convenu l'envoi de matériel divers de collecte, d'outils, d'équipements et vêtements de travail.

Ce dossier de coopération fera l'objet d'une prochaine délibération au Conseil d'Agglomération.

Il reste à matérialiser cette démarche par une convention de partenariat entre la collectivité, CCF et le comité Armor.

Une soirée festive aura lieu le 13 janvier 2012 qui rendra compte publiquement de ce très beau projet.

La perspective de la tenue d'une réunion avec les associations bretonnes d'amitiés avec Cuba sur le thème de la coopération est envisagée.

LES BRÈVES DE CUBA



La diplomatie française en mouvement ?

Offensive de charme tricolore à La Havane. Pour la première fois depuis neuf ans, un ministre français a effectué la semaine passée une visite officielle à Cuba. Objectif de Pierre LELLOUCHE, secrétaire d'État chargé du Commerce extérieur: « Changer de braquet » et « redonner à la France la place qu'elle mérite dans les échanges » avec la plus grande île des Caraïbes.

Le Figaro - 12/12/11

Échanges économiques

Cuba est devenu le principal marché d'exportation de la France dans la Grande Caraïbe avec un volume d'échanges de 164 M€, supérieur à celui de la République dominicaine. Les ventes françaises ont quasi doublé grâce au boom des exportations de produits agricoles (+261,1 % sur un an) qui atteignent un record de 106 M€, mais en même temps on enregistre une forte baisse des ventes de produits alimentaires.

Les réformes en cours à Cuba

- Les autorités cubaines ont élargi à l'ensemble de la population les possibilités de crédits et de services

Le Loir & Cher prépare ses rendez-vous de 2012

Afin de répondre aux objectifs qu'il se donne, le Comité se structure.

A la suite d'une réunion tenue le 30 novembre, il est proposé de mettre en place 4 secteurs de travail :

- conception du programme,
- technique, son et lumière,

- logistique bar, buffet,
- diffusion et communication.

Sont programmées 3 nouvelles réunions qui aborderons les thèmes suivants :

- ☞ Poursuite du projet de coopération « Avec les petites mamans de Trinidad ».
- ☞ Soirée « Fiesta cubana » le 25 mai à Lunay



© E. BURLAUD

(Découverte de Cuba, expo photos, buffet-concert).

☞ Stand et temps d'échanges lors de « Populaire' de Fête » le 3 juin à Saint-Ouen.

A l'occasion de la nouvelle année, le comité édite également une carte de vœux.

bancaires.

- L'hypothèque immobilière est permise, mais reste très encadrée afin d'éviter le cercle vicieux surendettement – exclusion sociale.
- Les emprunts et les remboursements seront gagés sur les revenus légaux perçus. Cette disposition devrait inciter les Cubains à opérer dans la sphère formelle de l'économie et à déclarer leurs revenus.
- L'autorisation est donnée aux coopératives agricoles de vendre directement leur production aux entreprises du secteur touristique.
- Les nouvelles dispositions mettent de facto fin au système centralisé d'achat et de distribution de produits agricoles.
- Suppression du ministère du Sucre et création d'un conglomérat industriel.

La mise en place du processus de réforme est progressive. Aux dires des autorités cubaines, elle devrait s'étaler sur au moins 5 années.

LETTRÉ PAYS CUBA
Novembre 2011

CCF EN BREF

Une nouvelle délégation de novembre réussie

Composée de près de quarante personnes, la délégation a multiplié les contacts et les visites sur les lieux de réalisation des projets menés par l'association.

Les déplacements se sont fait à La Havane, la province de Cienfuegos et pour la première fois la ville de Trinidad.

La direction de l'association a été reçue par le Vice Ministre et la Directrice des relations internationales du Ministère de la Coopération et du Commerce extérieur. M. Jean MENDELSON, Ambassadeur de France a reçu l'ensemble de la délégation française au cours d'une réception où il faut également noter la présence du Vice Ministre cubain de la Coopération et de la responsable Europe du Ministère des



Relations extérieures (MINREX).

Impossible ici de rendre compte de tout ce dont la délégation a été témoin sur place. La prochaine revue de l'association à paraître en janvier 2012 donnera toutes les informations.

CCF va poursuivre et amplifier son action en faveur de la Maison Victor Hugo, du PDHL de Cienfuegos et de ce qui devient notre grande ambition : le projet du G P M H (Grand Parc Métropolitain de la Havane).

Le gala annuel de CCF qui aura lieu dans les salons du Cercle de l'Union Interallié le 21 janvier 2012 se prépare activement. Tout indique à ce jour que ce sera de nouveau une réussite permettant à l'association de maintenir ses moyens.

BAGNOLET

Le comité s'engage dans la mise en œuvre de plusieurs actions :

Le soutien à un atelier de cirque ouvert aux jeunes en difficultés, en rupture familiale ou sociale de la ville de Marianao. Bagnolet possédant sur son territoire une importante école de formation aux métiers du Cirque, les échanges s'annoncent intéressants. Une première subvention municipale de 3 000 € votée au printemps permettra de démarrer cet échange. Profitant de cette initiative, le Comité Bagnolet a signé une lettre d'intention de coopérer à plus long terme.

Une initiative salsa pourrait prendre place au 1er trimestre 2012, ainsi que l'organisation d'une soirée débat pour une meilleure connaissance de Cuba.

Germe également l'idée de construire un festival annuel du cinéma cubain à Bagnolet.

VITRY S/ SEINE

Le comité prépare sa prochaine AG qui se tiendra le 3/02/2012.

Une soirée festive est prévue pour le 16/03/2012 afin de collecter des fonds et présenter ses projets.

NAPOLÉON DE LA HAVANE A AJACCIO !

La réussite de la visite officielle en Corse au mois de février 2011 de l'Ambassadeur de Cuba en France a permis de nouer de nombreuses relations qui pourraient déboucher sur la création d'un comité régional et des projets de coopération.

Un partenariat entre les musées napoléoniens d' Ajaccio et de La Havane est à l'étude. Une rencontre s'est tenue à Paris le 20 décembre avec M. Thierry LENTZ, Directeur de la Fondation Napoléon. L'un des buts de cette fondation est de participer à la sauvegarde du patrimoine napoléonien.

L'objectif est de concrétiser un partenariat permettant d'accueillir au musée Fesch d' Ajaccio les éléments de la collection cubaine du musée Napoléonico de La Havane. Avant d'en arriver à cette perspective, une coopération pourrait porter sur la réalisation d'un inventaire et d'une expertise des collections se rapportant à Napoléon que possèdent les musées et bibliothèques cubains.

Le futur comité de la Région Corse travaille également à la réalisation d'un second projet : assurer la formation par la Collectivité Territoriale de Corse de pompiers cubains à la lutte contre les incendies de forêts. La CTC se propose d'accueillir 5 Officiers-Pompiers cubains et 1 interprète, pendant 2 à 3 semaines, en juin ou en juillet 2012, pour leur apporter la formation indispensable à la gestion préventive des espaces forestiers et à la lutte contre les incendies de forêts. La CTC prendra en charge la formation et l'hébergement des 5 officiers-Pompiers et de l'interprète. Il s'agit aujourd'hui de trouver le financement du voyage de ces personnels. La recherche est en cours...

LES CONTACTS

Armor : Jean-Louis JOACHIM – 06 74 26 00 34
joachimjl@wanadoo.fr / armor.ccf@wanadoo.fr

Gard – Nîmes : Christian RAFFAELLY
craf30@wanadoo.fr

Hérault : Henri SIERRA - 06 08 67 65 62
cuba34coop@gmail.com

Loir & Cher – Vendômois : Jacques BURLAUD – 06 81 25 32 88
jacques.burlaud@wanadoo.fr / cubacoop41@orange.fr

Vitry sur Seine : Jean-Pierre JOLY – 06 18 98 66 79
jeanpierre.joly77@sfr.fr

Nièvre : Thierry VALLE – 06 08 00 79 51
la-savate-de-nevers@wanadoo.fr

Annick CHAUVEL – 06 89 17 31 28
annick.chauvel@aliceadsl.fr

Nord Pas de Calais : Pascal DUGNOL – 06 31 98 00 90
Dugnot.pascal@wanadoo.fr

Bagnolet : Laurent JAMET - 06 29 30 62 23
Laurent-jamet@wanadoo.fr

CORRESPONDANTS

Arras : Olivier COUMARIANOS – 06 83 22 05 57
ocoumarianos@yahoo.fr

Auvergne : Marcel CURTIL – 06 81 60 58 28
Alain CATHERINE – 06 18 59 77 43
al1catrine@gmail.com

Corse : Dominique DIONISI - 06 88 23 48 98
ddionisi@orange.fr

Oise : Marielle ARTEAUD-MEDINA
marielleartaud@free.fr

PACA – Marseille : Jacques KUPÉLIAN – 06 75 50 83 92
j.kupelian@hotmail.fr

Amiens – Somme : Anne BOULY – 06 16 47 83 57
abouly@netcourrier.com

Toulouse – Pau : Véronique CADAUX – 06 32 13 16 27
veronique.cadaux@orange.fr

CCF – Coordination des Comités locaux

Michel WENIG 06 08 21 14 53
cpart@wanadoo.fr

Une visite indispensable !
TOUT CUBA COOP
SUR LE NET
www.cubacoop.org

Articles publiés du 1er au 12 décembre 2011

 Pierre LELLOUCHE à Cuba.

 Maison Victor Hugo: un excellent mois de novembre.

 Maison Victor Hugo : programmation de décembre.

 En novembre à Cuba avec notre association.

 Prix Roger Gallois à Leonardo PADURA.

 CELAC : Chavez, maintenant oui, le grand jour de notre Amérique est arrivé.

 Ça c'est passé dans l'Hérault !

 Les Cubains à la recherche d'une presse différente.

 La Grande-Bretagne va tester un vaccin cubain contre le cancer du poumon.

 L'UNESCO reconnaît les acquis de Cuba en matière d'éducation, de science et de culture.



À l'aube d'une nouvelle année, nous vous adressons nos meilleurs vœux de bonheur, de santé ... Et de coopération !

